

DRUGA NIEDZIELA ADWENTU

second Sunday of

ADVENT

December 8, 2024



Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*
*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@polishcenter.org * website: www.polishcenter.org*

Graphic design © Liturgical Publications Inc. Photography: Sheri Kasan, iStockphoto.com

SECOND SUNDAY OF ADVENT DECEMBER 8, 2024



„Prepare the way of the Lord,
make straight his paths: all flesh
shall see the salvation of God.”
—Luke 3:4, 6

TREASURES FROM OUR TRADITION

Did St. Francis of Assisi invent the Christmas crib? Not exactly, but his devotion to the Incarnation and his love for the poverty of the Christ Child certainly popularized this beloved custom. Long before Francis, it was a custom at the Basilica of St. Mary Major in Rome to enshrine a rich image of Mary, gilded and bejewelled, embracing the child Jesus. This church was founded as a kind of home for the feast of Christmas in the fourth century. In 1223, Francis was ready to celebrate this feast in a new way. In the tiny city of Greccio, he asked friends to prepare a place where they could experience the poverty and suffering embraced by Christ in his birth. It was a living scene: an ox from the barn, an ass from the stable, and peasants standing in for shepherds and kings. The night of the celebration was beautiful, the weather was warm, and people came in crowds, bearing candles and singing hymns that echoed through the forest. Francis himself chanted the Gospel and preached. The custom spread quickly, and by the sixteenth century cribs were seasonal features not only in church, but in the home.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co



This Sunday the children from our Polish School are performing the annual Nativity Play (Jasełka)

PREPARE THE WAY



Saint John the Baptist appears on the scene today as Advent enters its second week. The mysterious consumer of locusts and wild honey, John echoes the words of the prophet Isaiah as he calls for repentance in the face of the nearness of the kingdom of heaven. The rhythms of the Christian life are often confounding. Each year we meet

the Baptist and hear his calls for repentance. Each year we see him pointing to the one who is coming after him, the Lord Jesus. Yet each year the words and actions of John the Baptist echo anew in our hearts, because we have fallen into old sinful traps again and again. Advent gives us the opportunity once again to turn away from our sinful ways and embrace the gospel way of life. John the Baptist invites us to prepare the way for the Lord, in whom we place our hope.

—Internet

MAKE HIS PATHS STRAIGHT

During Advent we are meant, like John the Baptist, to prepare ourselves for the coming of Jesus as our Savior. We need to examine our conscience so see what in our lives requires straightening out. The imagery about filling in the valleys and leveling mountains and hills is a call to be more concerned to get justice for all of God's people. In sporting language one could say that the Baptist called for a level playing field for all, so that everybody has fair access to the amenities and produce of this world. He was against selfish hoarding, dominance and aggression. The final words of Isaiah in today's gospel tells that "all people will see the salvation sent to us from our God." This is the direct result of making straight the ways of the Lord, filling the valleys, leveling the mountains, straightening the curves, and making smooth the rough places. We can all identify these areas in our lives. The gospel has a message for me. I am the one who is asked to turn from my sins, to turn to God, and to prepare the way for him to make his home within my heart. I am the one who is asked to ensure fair play and justice for others, so that I can see the salvation sent from God.

Filling valleys, leveling mountains, straightening the crooked road, preparing a pathway for the Lord this is our preparation for Christmas. Of course it involves decisions, and these decisions come out of the context of the realities of my life. God is always calling on me to respond to him. Responding to him is to become responsible. I have responsibility for my actions, and become willing to face up to the truth. There is a tendency to look for a softer, easier way.

Many parishes have a Reconciliation Service during this time of Advent. Think of this as "Confession without the need of a shopping-list." To some older folk, it may appear all too simple, all too easy. This is to misunderstand the purpose of the Reconciliation Service. Sin has a community dimension. When I do wrong, I offend the community by failing to live up to my Christian vocation. If the community is somehow diminished by my sin, there should be a community dimension to repentance. That is why the occasional public acknowledgement of our sinfulness and need of the grace of God differs from going into a Confessional to whisper my sins in the darkness. In the season of peace on earth to people of good-will, it is important to express our good-will, and act on it. We try to take our part in making his paths straight!

—Internet

Today's Readings: *Bar 5:1-9; Ps 126:1-2, 2-3, 4-5, 6.; Phil 1:4-6, 8-11; Lk 3:1-6*

SPECIAL 2ND COLLECTION THIS WEEKEND

Give to those who have given a lifetime. Senior Catholic sisters, brothers, and religious order priests worked for many years for little, if any pay. Their sacrifices now leave their religious communities without adequate savings for retirement. Your gift in week's second collection for the Retirement Fund for Religious helps to provide prescription medications, nursing care, and more for thousands of elderly religious.

Thank you for your generosity!

SPECIALNA ZBIÓRKA

W tę niedzielę druga zbiórka będzie przeznaczona na poparcie zakonnic, zakonników i księży którzy pracowali przez wiele lat za niewielkie, jeśli w ogóle, wynagrodzenie. Ich ofiary pozostawiają teraz ich wspólnoty religijne bez odpowiednich oszczędności na emeryturę.

Bóg zapłać

KOMENTARZ LITURGICZNYCykl C, **Druga Niedziela Adwentu**Czytania: *Ba 5:1-9; Ps 126:1-2, 2-3, 4-5, 6.;**Flp 1:4-6, 8-11; Łk 3:1-6*

Niewola nabilońska, trwająca siedemdziesiąt lat, była bardzo smutnym fragmentem w historii Izraela. Zapoczątkowało ją zburzenie świątyni jerozolimskiej, zbudowanej za czasów króla Salomona. Naród wybrany

musiał opuścić ziemię obiecaną i przydzieloną mu przez Boga, aby zamieszkać w dalekim Babilonie wśród ludów pogańskich. Nic przeto dziwnego, że bardzo wielu Żydów płakało później nad brzegami rzek babilońskich, że zawiesili swe instrumenty na drzewach, aby milczały, bo słusznie uważali, że nie mogą się teraz radować. Jednocześnie myślą swoją przebiegali dalekie przestrzenie i kierowali ją ku Jerozolimie. Tu właśnie na wygnaniu wypowiadali te pełne smutku, ale zarazem i przywiązania słowa psalmu: "Jerozalem, jeśli zapomnę o tobie, niech uschnie moja prawica! Niech język mi przyschnie do podniebienia, jeśli nie będę pamiętał o tobie, jeśli nie postawię Jerozalem ponad największą moją radość" (Ps 137, 5-6).

Jednak w tych właśnie trudnych dla narodu chwilach pocieszał Bóg swój lud przez proroków. Wskazywali oni Izraelowi na to, że niewola babilońska jest karą za grzechy, ale jednocześnie nieśli słowa pociechy. Zapowiadali bowiem jej koniec i triumfalny powrót do ziemi obiecanej. Od tej zaś chwili Jerozolima nie będzie już zapomniana, lecz zobaczy z powrotem swe dzieci, by na nowo przeżywać okres swej świetności. Co więcej, przyjdzie czas, w którym wspaniałość Jerozolimy podziwiać będą wszystkie narody pod niebem.

Nie ulega wątpliwości, że prorok Baruch łączy tutaj w swojej przepowiedni dwa ważne fakty: z jednej strony wyzwolenie narodu wybranego z niewoli babilońskiej i powrót do ziemi obiecanej, z drugiej zaś - nadejście czasów mesjańskich. Godzi się w tym miejscu wspomnieć jeden moment z historii Izraela po powrocie do Palestyny. Oczywiście pierwszą rzeczą była odbudowa świątyni jerozolimskiej. Stała ona na miejscu dawnej salomonowej świątyni, ale nie była tak wspaniała jak tamta. Niektórzy ze starszych Żydów pamiętali świątynię Salomona i patrząc teraz na skromną budowlę, wzniesioną przez Zorobabela, ze łzami w oczach wspominali dawną świątynię. Właśnie wtedy prorok Aggeusz pocieszał ich, że w tej świątyni stanie kiedyś sam Mesjasz. Rzeczywiście, na nowo zbudowana świątynia, rozbudowana potem z wielkim rozmachem przez króla Heroda, miała to szczęście, że nawiedził ją kilkakrotnie Zbawiciel świata.

Nadejście czasów mesjańskich przyniosło wyzwolenie całej już ludzkości. Jezus Chrystus stał się Pośrednikiem wiecznego zbawienia dla wszystkich, którzy są Mu posłuszni. Ale jak On, posłany przez Ojca, przyszedł na świat pełnić Jego wolę, tak teraz wzywa każdego, aby okazał posłuszeństwo głoszonej przez Niego Ewangelii. A właściwie rzecz wygląda w ten sposób, że On sam za-

szczepia w nas Słowo Boże i wzmacnia naszą wolę, abyśmy przynosili owoce dobrych czynów. Św. Paweł ujmuje to krótko w ten sposób: "Ten, który zapoczątkował w nas dobre dzieło, dokończy je aż do dnia Jezusa Chrystusa". Nie wszystko dzieje się bez wkłady człowieka bowiem zależy od niego bardzo wiele: musi się otworzyć na Boże działanie i z nim współpracować.

Dzieło Boże dokonujące się w człowieku to dzieło miłości. Miłość ma się ustawicznie w nas doskonalić. Św. Paweł Apostoł wskazuje równocześnie, dzięki czemu następuje ten ustawiczny wzrost miłości: "w głębszym poznaniu i wszelkim wycuciu dla oceny tego, co lepsze". Niezwykle ważna jest ta wskazówka, ale trudna do zastosowania w codziennym postępowaniu. Trzeba najpierw natrudzić się nad tym, by poznać to, co w danej chwili jest dla nas rzeczywiście najlepsze. Pomaga nam w tym pilne słuchanie Ewangelii i rozważanie jej w sercu na wzór Matki Najświętszej. Szczególnie trzeba to czynić podczas liturgii słowa we Mszy św.: mając wtedy świadomość, że przez czytanie w zgromadzeniu liturgicznym Pisma św. sam Bóg do nas przemawia i ukazuje nam drogę życia. Wiele natchnień otrzymujemy także na prywatnej modlitwie. Najważniejszą zaś rzeczą jest zawsze to, by naprawdę chcieć poznać wolę Bożą i szczerze wcielać ją w życie, nie szcędząc wysiłku. Każde bowiem wzgardzenie dobrem, które mogło się stać naszą własnością, choćby nawet nie było to grzechem, stanowi zawsze osłabienie w nas miłości. Wielu Świętych czyniło sobie postanowienie, aby spośród wielu nadarzających się możliwości wyboru zawsze wykonać to, co w danej chwili ocenią jako najlepsze. Nie ulega wątpliwości, że taka postawa niezawodnie prowadzi do wzrostu miłości. Ileż razy w ciągu dnia stoimy przed możliwością wyboru różnych czynności. Najczęściej nie zastanawiamy się nad tym, co jest lepsze, a co gorsze. A jeśli nawet sumienie nasze dokonuje właściwej oceny, to jakże często uciekamy przed tym, co lepsze, ale połączone z większym wysiłkiem. Owszem, próbujemy wewnętrznie się uspokoić i znaleźć jakieś subiektywne racje na uzasadnienie naszej postawy. Tymczasem np. św. Franciszek z Asyżu słysząc słowa Ewangelii zachęcające do opuszczenia wszystkiego, wziął je do siebie i poszedł sam ubogi za ubogim Chrystusem, choć musiał przeżywać z tego powodu wiele trudności. Szczerą chęć czynienia tego, co lepsze i doskonalsze, jest najwspanialszym prostowaniem dróg i przygotowywaniem się na spotkanie Pana.

W tej właśnie perspektywie pragniemy dziś do siebie odnieść wezwanie Jana Chrzciciela: "Przygotujcie drogę Panu, prostujcie ścieżki dla Niego". Nasze prostowanie ścieżek niech się wyrazi w pomijaniu tego, co łatwe i może nawet chwilowo przyjemne, ale niedające wzrostu miłości - a wybieraniu tego, co trudniejsze, ale za to bardziej słuszne i potęgujące naszą miłość do Boga i braci. Taka nasza postawa jest równocześnie prawdziwym przygotowaniem drogi dla Pana.

SAINT NICHOLAS OF MYRA — DECEMBER 6



also known as Nicholas of Bari, was an early Christian bishop of Greek descent from the maritime city of Myra in Asia Minor (modern-day Demre, Turkey) during the time of the Roman Empire. Because of the many miracles attributed to his intercession, he is also known as Nicholas the Wonderworker. Saint Nicholas is the patron saint of sailors, merchants, archers, repentant thieves, prostitutes, children, brewers, pawnbrokers, unmarried people, and students in various cities and countries around Europe. His reputation evolved among the pious, as was common for early Christian saints, and his legendary habit of secret gift-giving gave rise to the traditional model of Santa Claus ("Saint Nick") through Sinterklaas.

Very little is known about the historical Saint Nicholas. The earliest accounts of his life were written centuries after his death and contain many legendary elaborations. He is said to have been born in the Greek seaport of Patara, Lycia in Asia Minor to wealthy Christian parents. In one of the earliest attested and most famous incidents from his life, he is said to have rescued three girls from being forced into prostitution by dropping a sack of gold coins through the window of their house each night for three nights so their father could pay a dowry for each of them. Other early stories tell of him calming a storm at sea, saving three innocent soldiers from wrongful execution, and chopping down a tree possessed by a demon. In his youth, he is said to have made a pilgrimage to Egypt and Palestine. Shortly after his return, he became Bishop of Myra. He was later cast into prison during the persecution of Diocletian, but was released after the accession of Constantine. An early list makes him an attendee at the First Council of Nicaea in 325, but he is never mentioned in any writings by people who were actually at the council. Late, unsubstantiated legends claim that he was temporarily defrocked and imprisoned during the council for slapping the heretic Arius. Another famous late legend tells how he resurrected three children, who had been murdered and pickled in brine by a butcher planning to sell them as pork during a famine.

Fewer than 200 years after Nicholas's death, the St. Nicholas Church was built in Myra under the orders of Theodosius II over the site of the church where he had served as bishop, and his remains were moved to a sarcophagus in that church. In 1087, while the Greek Christian inhabitants of the region were subjugated by the newly arrived Muslim Seljuk Turks, and soon after their church was declared to be in schism by the Catholic church, a group of merchants from the Italian city of Bari removed the major bones of Nicholas's skeleton from his sarcophagus in the church without authorization and brought them to their hometown, where they are now enshrined in the Basilica di San Nicola. The remaining bone fragments from the sarcophagus were later removed by Venetian sailors and taken to Venice during the First Crusade.

—Internet

MIKOŁAJKI — 6 GRUDNIA



ześwieczona nazwa dnia Świętego Mikołaja obchodzonego ku czci świętego Mikołaja, biskupa Miry. Do XIX wieku był to na ziemiach polskich dzień wolny od pracy. W 1969 roku w Kościele katolickim zniesiono święto, jest to już tylko tzw. wspomnienie dowolne. Od średniowiecza w wigilię tego dnia święty Mikołaj (a właściwie osoba przebrana za niego) przynosił dzieciom prezenty.

Współcześnie w Polsce nocą podkłada się dzieciom drobne upominki, małe zabawki, a przede wszystkim słodycze. W XIX i XX wieku obdarzający dzieci podarkami w swoje święto Mikołaj został przekształcony w baśniową postać rozdającą prezenty w Boże Narodzenie, wykorzystywaną w kulturze masowej.

ST. NICHOLAS DAY TRADITIONS

Until the 19th century, this was a day off in Poland. In 1969, the Catholic Church abolished the feast, and it is now an Optional Memorial. From the Middle Ages, on the eve of that day, Saint Nicholas (or rather a person dressed as him) brought gifts to children. Nowadays, in Poland, at night, children are given small gifts, small toys and, above all, sweets. In the nineteenth and twentieth centuries, Santa who bestows gifts on his holidays was transformed into a fairy-tale character distributing gifts at Christmas, used in popular culture.

CALENDAR FOR CHRISTMAS SEASON 2024

Confessions

Tuesday, Dec. 10, 7:00 pm - 9:00 pm



Christmas Eve—Tuesday, December 24

Vigil Mass in English, 4:00 pm

Shepherd's Mass in English, 10:00 pm

"Totus Tuus" Choir Carol Concert, 11:30 pm

Shepherd's Mass in Polish, 12:00 Midnight

Christmas Day—Wednesday, December 25

Latin Tridentine Mass, 7:00 am

Mass in English, 9:00 am

Mass in Polish, 10:30 am

KALENDARZ NA BOŻE NARODZENIE 2024

Spowiedź

Wtorek 10 grudnia, 19:00 - 21:00



WIGILIA—Wtorek, 24 grudnia

Msza św. w języku angielskim, 16:00

Pasterka w języku angielskim, 22:00

Koncert Chóru „Totus Tuus”, 23:30

Pasterka w języku polskim, północ

Boże Narodzenie—Środa, 25 grudnia

Msza św. trydencka, 7:00

Msza św. w języku angielskim, 9:00

Msza św. w języku polskim, 10:30

UROCZYSTOŚĆ NIEPOKALANEGO POCZĘCIA NAJSWIĘTSZEJ MARYI PANNY—8 GRUDNIA



przeżywamy zawsze w okresie Adwentu, a więc wtedy, gdy przywołujemy na pamięć tę bardzo długą historię ludzkości, jaka poprzedziła przyjście na świat Chrystusa; kiedy świadomie przygotowujemy się do świąt Bożego Narodzenia, podczas których w liturgii będziemy uobecniiali przyjście Chrystusa w czasie, Jego narodzenie w Betlejem, i kiedy swoją myślą wybiegamy również daleko w przyszłość, uświadamiając sobie powtórne przyjście Pana. W ten sposób myślą obejmujemy bardzo długą historię człowie-

ka, naznaczoną interwencją dobrego Boga. Słusznie nazywamy ją historią świętą, historią zbawienia, w której ukazują się wielki, wspaniały plan Boży, podziwiany dziś przez Apostoła narodów, wzywającego nas, abyśmy włączyli się do hymnu uwielbiania miłosiernego Boga. Przypomina nam również, że i my tutaj zgromadzeni, uczestniczący w sprawowaniu Eucharystii, zostaliśmy wybrani przez Boga, i to już od założenia świata.

A w tym wspaniałym Bożym planie, obok Chrystusa zdecydowanie na pierwsze miejsce wysuwa się Jego Matka. Z tej racji, kierowane dziś do nas słowo Boże, w uroczystość Jej Niepokalanego Poczęcia, pozwala nam jakoś tak naprawdę szeroko - chciałoby się powiedzieć: zgodnie z duchem adwentowym - spojrzeć na Boży plan zbawienia, który dotyczy również każdego z nas.

Wtedy, kiedy nasi pierwsi rodzice uświadomili sobie tę smutną rzeczywistość - można by nawet powiedzieć swój tragizm - Bóg w ich obecności wypowiedział pierwszą zapowiedź odkupienia. Mówi w niej o wprowadzeniu nieprzyjaźni między szatanem i potomkiem niewiasty; owszem, dodaje, że ten potomek zetrze kiedyś głowę szatana, który w tej chwili odniósł doraźne zwycięstwo nad człowiekiem. A w tej zapowiedzi odkupienia, którą słusznie nazywamy Protoewangelią, czyli pierwszą dobrą nowiną o zbawieniu, jawi się postać niewiasty. Jeszcze nie jest nazwana po imieniu, ale można i trzeba powiedzieć, że chodzi o Matkę Mesjasza.

Z Ewangelii dowiadujemy się, że jest nią Maryja. Kiedy bowiem nadeszła "pełnia czasu" - jak to gdzie indziej powie św. Paweł - wtedy Bóg postanowił wykonać wszystko, co "zamierzył przed wiekami", a co zostało zapowiedziane w raju; postanowił mianowicie, aby Jego Syn Jednorodzony, który zawsze istniał jako Słowo Odwieczne, druga Osoba Trójcy Świętej, narodził się w określonym czasie z niewiasty. Dlatego posłał swego anioła do miasta galilejskiego zwanego Nazaret, aby niewieście imieniem Maryja, poślubionej Józefowi, oświadczyć, że jest pełna łaski i została wybrana na Matkę Zbawiciela.

Wybierając jednak Maryję na Matkę swego Syna, Bóg musiał uchronić Ją od grzechu pierworodnego, ponieważ Ta, która miała wydać na świat Zbawiciela, miażdżącego głowę szatana, nie mogła nawet przez chwilę pozostawać pod jego wpływem. Dziś właśnie wspominamy w sposób szczególny ten przywilej Maryi, który nazywamy Niepoka-

lanym Poczęciem. Wszystkich ludzi matka ziemską poczyta i rodzi w grzechu pierworodnym, i potrzeba dopiero wody chrztu świętego, aby człowieka od niego uwolnić. Maryja, przewidziana na Matkę Zbawiciela, odnoszącego zwycięstwo nad szatanem, od pierwszej chwili swego poczęcia w łonie ziemskiej matki, wolna była od grzechu pierworodnego. Stąd nawet przez chwilę swego ziemskiego istnienia nie podlegała władzy szatana. Przeciwnie, od samego początku była godnym mieszkaniem dla Boga Człowieka, Jezusa Chrystusa, dla Tego, który był zapowiedziany już w raju, a który przez swoją śmierć i zmartwychwstanie miał zniweczyć panowanie szatana i rzeczywiście tego dokonał.

Patrząc na Maryję w kolejnych etapach Jej życia dostrzegamy jednocześnie plan Boży wobec człowieka, który w Niej już osiągnął swój cel, swoją pełnię. Przez Niepokalane Poczęcie i święte życie Bóg pokazał, do czego powołał człowieka. Powołał do tego już pierwszą parę ludzką, a gdy ona wzgardziła darem Bożym, swoje powołanie odnawia w swoim Synu, Jezusie Chrystusie. Wniebowzięcie Maryi, będące konsekwencją Niepokalanego Poczęcia, ukazuje nam doskonały owoc zapowiedzi Bożej wypowiedzianej w raju, a dotyczącej pokonania szatana.

To jednak, co stało się już udziałem Maryi, jest teraz przedmiotem naszej chrześcijańskiej nadziei. Oczekujemy na powtórne przyjście Pana, w związku z którym spełni swoją obietnicę, że mianowicie wszyscy, którzy są w grobach, usłyszą głos Syna Człowieczego i powstaną z martwych. Gdy to wszystko staje dziś przed naszymi oczami, to nie tylko cieszymy się z tego wybrania Maryi, którą słusznie uważamy również za swoją Matkę; musimy jednocześnie zdać sobie z tego sprawę, że płynie stąd dla nas jakieś wielkie zobowiązanie. Musimy zapatrzeć się w Matkę Najświętszą. Ona była pełna łaski, żyła w wielkiej przyjaźni z Bogiem, ale to nie oznacza, że z Jej strony nie było współpracy z łaską Bożą. Owszem, należy powiedzieć, że ta współpraca była na miarę otrzymanych darów.

Staje więc Maryja przed nami jako przykład, który wzywa nas do współpracy z Bożą łaską, na miarę otrzymanego daru; do nawiązywania coraz ściślejszej łączności z Jej Synem. Niechże i to uczestnictwo w Najświętszej Ofierze, w uroczystość Jej Niepokalanego Poczęcia, pogłębi naszą wiarę w ten wielki Boży plan zbawienia, i udzieli siły, by świadomie go realizować.



SOLEMNITY OF THE IMMACULATE CONCEPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY DECEMBER 9TH, 2024 (Observed)

Mass in English at 8:30 am
Mass in Latin at 5:30 pm

UROCZYSTOŚĆ NIEPOKALANEGO POCZĘCIA NAJSWIĘTSZEJ MARYI PANNY 9 GRUDNIA 2024 R. (Przeniesione)

Msza Św. o godz. 19:30 po polsku



2025 OFFERTORY ENVELOPES

The new 2025 Sunday and Holy Day Offering Envelopes are available either before or after Mass. Please stop by the office and pick your envelopes.

We encourage you to use this method for your offering so we can help you in reporting your charitable donations.

God Bless !

Zestaw kopert na ofiarę na 2025 r, tzw. *Offering Envelopes* są do odebrania w biurze parafialnym. Zachęcamy do ich używania.

Bóg Zapłać !

Please put your envelope number on the Christmas Offering Envelope. Thank you!



The Latin Mass community of the St. John Paul II Polish Center is pleased to present the annual Nativity Play and Christmas Dinner on Saturday, December 7, beginning at 6 pm. Tickets \$10/person Kids eat free but we would like to have a count.

Please contact Maria Provencher
maria.provencher@gmail.com



- | | | |
|---------------------------|---------------------|--------------------------|
| Sr. M. Amadeo, RSM | Brooklyn Hamsley | Mirosława Pawelczak |
| Zofia Adamowicz | Todd Hill | Anthony Palermo |
| Karen Arandoña | Tot Hoang | Jan Piwko |
| Rachel Arandoña | Dick Hoffman | Francis Ports |
| Kyle Ardando | Jackie Hoyt | Elaine Quan |
| Sarah Arizon | Andrzej Hulisz | Benito Ramirez |
| Andrzejek&Michael Ashline | John Ibarra | Jerry Ramirez |
| Avalon Asgari | Josephina Iearra | Lourdes Rey |
| Anna Bagnowska | Jadwiga Inglis | Joan Ritchie |
| Wiesława Barr | Leonard Jakubas | Carlene Romeo |
| Jamie Barrett | Renee Jarecki | Robert Rosecrans |
| Lois Barta | Ania Karwan | Henryk Ruchel |
| Pilar Bascope | Larry Klementowski | Elżbieta Rudzińska |
| Ronald Brozchinsky | Kimberly & Family | Veronica Sequi |
| Paul Budai | Zbigniew Kostecki | Debra Shewman |
| Charlotte Frances | Anent L. | Maria Sowa |
| Gregorio Cabotaje | Mary Laning | Jean & Mike Speakman |
| Edward Cacho | Danuta Łabuś | Matt Starbuck |
| Dora Carrillo | Monique Chmielewska | Mary Strazdas |
| Peter Camacho Family | Lehman | Adrienne Swinford |
| Jean Carter | Olli Marban | Halina Szmit |
| Ashley&Connor Cooper | Marian Marek | Grace Teodors |
| Lacie Cooper | Anthony Martinez | Teresa Turek |
| Gina Cruz | Antoinette Martinez | Unborn Children |
| Jadwiga Cywińska | Amber Matrauga | Kelsie Wagner |
| Sylvia Derby | Gail Morganti | Charlene Web |
| Adam Dolewski | Jarosław Musiał | Bernadette Westphal |
| Zdzisław Dolewski | Irene Nielsen | Alicja Wilczyńska |
| Joe Doud | Monica Nava | Patricia Yochum |
| Mieczysław Dutkowski | Gloria Norton | Janina&Henryk Żelaźewscy |
| Jacek Dzimski | Jerry Nicassio | Bogusia Zientek |
| Edmund F. Dzwigalski | Andrzej Niedojadło | |
| Grzegorz Gąska | Jacek Ozimski | |
| Anita and Mike Gilkey | Jarrod Pavlak | |

RECYCLING PROGRAM

RECYCLE The Knights of Columbus Council #9599 will have their next recycling drive on **December 14th and 15th** before and after all the Masses. The Knights will accept only aluminum beverage cans and plastic water and beverage bottles, **please no glass**. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and help with your load.

A VOCATION VIEW:

John the Baptist cried out and made ready for the Lord. Promote the gospel in our community

DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT

800-553-3321

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday: The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary (Observed)

Tuesday: Our Lady of Loreto

Wednesday: St. Damasus I, Pope

Thursday: Our Lady of Guadalupe

Friday: St. Lucy, Virgin and Martyr

Saturday: St. John of the Cross, Priest and Doctor of the Church

MASS SCHEDULE

Sat 12/7	8:00 am	FIRST SATURDAY DEVOTION MASS
	4:00 pm	+Nancy Ann McGinnis from her mother
Sun 12/8	9:00 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	+Stanisław i +Roman Lamparscy i wszystkich zmarłych z rodziny od rodziny W intencji Panu Bogu znanej za Wiesława Matulka w dniu imienin od córek z rodzinami +Katarzyna i +Henryk Mazur od syna Czesława +Kazimiera, +Bronisława, +Piotr i +Stanisław Dutkowsky oraz +Marzena Kuklińska od Mieczysława i Krystyny z rodziną +Krystyna i +Władysław Perończyk od córki z rodziną Internowanych działaczy Solidarności +Bogdana Czaplńskiego zmarłego w Kaliforni i +Ryszarda Nikodema zmarłego w Polsce od Mieczysława Dutkowskiego i Kongresu Poloni Amerykańskiej +Helena i +Stefan Popków w rocznicę śmierci i +Jerzy Popek, dziadkowie Popków i Marysków +Czesław Wierkiewicz od rodziny Mencliewicz z dziećmi
		THE IMMACULATE CONCEPTION OF THE BVM
Mon 12/9	8:30 am	For the intention of the Polish Center Community
	5:30 pm	Latin Tridentine
	7:30 pm	Za wszystkich parafian Polskiego Centrum



Serdecznie Zaprasza

Na

Jasełka oraz Kiermasz Świąteczny.

8 GRUDNIA 2024

Kiermasz Świąteczny godz. 11:30
Przedstawienie Jasełkowe godz. 13:00
Loteria Świąteczna godz. 15:00

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD
Deacon: Dn. Jim Merle
Office Manager: Kathie Kudlo
Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat
Office Hours:
Tue/Thu 12:00 noon—4:00 pm
Sat 12:00 noon—4:00 pm
Sun 9:30 am —2:00 pm
Baptisms, Marriages, Funerals by appointment

Slask
Stanisław Hadyna's Song and Dance Ensemble

CHRISTMAS CONCERT
Featuring
POLISH NATIONAL ENSEMBLE "ŚLASK"
Silent Night USA Tour 2024

DECEMBER 14th, 7:00 PM

SAINT JOHN PAUL II POLISH CENTER
3999 ROSE DR. YORBA LINDA, CA 92886
Phone: 714-996-8161, Info: 860-305-8284
Tickets: www.polishevent.org



"CHRISTMAS FOOD DRIVE FOR THE NEEDY"

Knights of Columbus Council #9599 will be having their annual



"Christmas Food Drive for the Needy" on the weekends of December 7 & 8, and December 14 & 15.

Please make your donation of food again, as you have so generously done in the past to help the underprivileged of Orange County have a great Christmas!

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
11/23 & 11/24/2024	\$ 5,371.00	\$ 1,270.00
11/30 & 12/01/2024	\$ 7,050.00	\$ 595.00

God bless for your generosity!

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass